

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОЦИАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ

Постановка проблемы. Проблеме социальной адаптации посвящены работы А. Адлера, Е. Эриксона, А. Маслоу, Л. Фестингера, В. Франкла, которые выполнены в традициях психоанализа, гуманистической психологии, теории когнитивного диссонанса. В разных исследовательских контекстах проблема социальной адаптации представлена в работах К.А. Абульхановой-Славской, А.Г. Асмолова, С.И. Розума, Н.И. Сарджвеладзе, В.М. Ямницкого и других. Отдельные аспекты социальной адаптации иностранных, в том числе и китайских, студентов представлены в исследованиях А.В. Зинковского, М.А.Иванова, Динь Синя.

Цель данной статьи заключается в выявлении психологических механизмов социальной адаптации китайских студентов к социальным, культуральным и образовательным условиям.

Методика и организация исследования. Выборку исследования составили 50 китайских студентов 1 – 4 курсов Южноукраинского национального педагогического университета имени К.Д.Ушинского (факультеты психологии, иностранных языков, математический, начальных классов). Обследование проводилось с использованием методик Рокича и Роджерса-Даймонда.

Исходным теоретическим пунктом исследования служило определение понятий: а) "социальная адаптация" (обеспечивает взаимодействие с окружающими в общении и деятельности); б) "адаптация" (обеспечивает усвоение представлений о нормах и ценностях социального окружения); в) "приспособление" (обеспечивает приспособление собственных потребностей, мотивов, интересов к требованиям социального окружения). Это может быть представлено в виде схемы "приспособление – адаптация – социальная адаптация".

По нашему мнению, основной механизм социальной адаптации заключается в саморегуляции и личностном самоопределении на основе усвоения (коррекции) системы ценностных ориентаций, свойственных новой социумной среде. Саморегуляция осуществляется в пространстве "внешняя регуляция – внутренняя регуляция".

На основании изложенного основными критериями были выбраны показатели интернальности и степень сближения ценностных ориентаций китайских и местных студентов.

Выбирая эти критерии для оценки особенностей социальной адаптации у китайских студентов, мы исходили из представления о саморегуляции как основном показателе адаптированности. Поскольку саморегуляция основывается на усвоенных способах поведения в соответствии с требованиями конкретной ситуации, постольку считалось, что мерой усвоенности этих способов является показатель интернальности, а субъективным содержанием – степень соответствия ценностных ориентаций китайских и одесских студентов.

Результаты исследования и их обсуждение. На основании данных, полученных с помощью методики Роджерса и Даймонда, о социально-психологической адаптации в группе обследованных китайских студентов можно дать ей следующую характеристику.

По интегральному показателю "адаптация" группа характеризуется как имеющая повышенные адаптивные способности. Это означает, что в данной группе в большей степени присутствуют респонденты с высокими и нормальными адаптивными способностями. Так же большинство респондентов этой группы имеют высокий интегральный показатель "принятие других", "самопринятие", "эмоциональный комфорт", "доминирование", "интернальность".

Эффективность психической адаптации напрямую зависит от организации микросоциального взаимодействия. С адаптацией напрямую связан анализ факторов определенной среды или окружения. Оценка личностных качеств окружающих как фактора привлекающего в подавляющем большинстве случаев сочеталась с эффективной психической адаптацией, а оценка таких же качеств как фактора отталкивающего – с её нарушениями. Можно сделать вывод о том, что данная группа достаточно устоявшаяся, сплоченная.

При сравнении полученных результатов в нашем исследовании и статистических норм выявлены показатели, которые превышают норму:

- адаптивность – 137,7 при норме 119,0;
- принятие себя – 47,3 при норме 37,0;
- внутренний контроль – 51,8 при норме 45,5.

При получении результатов есть и показатели, которые имеют значения ниже нормы:

- дезадаптивность – 85,5 при норме 119,0;
- неприятие себя – 14,2 при норме 24,5;
- неприятие других – 16,4 при норме 24,5;
- эмоциональный дискомфорт – 17,2 при норме 24,5;
- внешний контроль – 20,8 при норме 36,0.

При интерпретации полученных данных нужно было учитывать и возраст респондентов. По сравнению с ребенком юноша уже способен более объективно оценивать свой опыт и рассматривать открывающиеся перед ним возможности. Он постепенно осознает точки зрения других людей и начинает более реалистично судить о мотивах их действий.

Эскапизм – стремление человека уйти от действительности в мир иллюзий. Он часто возникает в кризисных ситуациях. Эскапизм может проявляться в виде физического ухода от мира (в глухие деревни и т.д.), так и без этого – когда при отсутствии изоляции от общества человек перестает проявлять интерес к принятым в обществе ценностям, предпочитая мир своих грез.

Особенности социальной адаптированности китайских студентов показаны на рис. 1.

На гистограмме видно, что наибольшее значение имеет показатель "принятие других" (75.3). Этот показатель можно интерпретировать не только как положительное отношение к другим людям, но и как их предрасположенность, готовность к усвоению определенных групповых ценностей, детерминирующим социально принятые формы поведения.

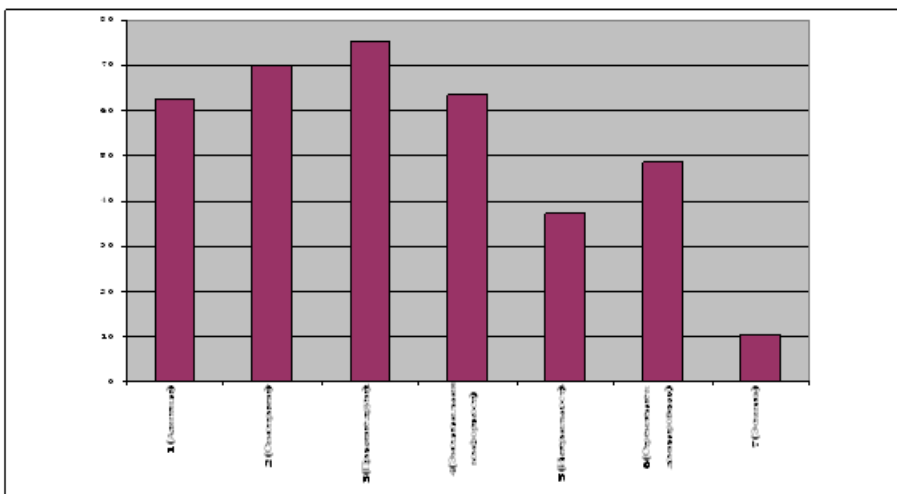


Рис. 1. Показатели социальной адаптированности китайских студентов

На втором месте по величине находится показатель "самопринятие" (70.0), в котором отражено общее положительное отношение к себе.

При рассмотрении самопринятия как элемента социальной адаптации мы исходим из того, что оно (самопринятие) является одним из проявлений эмоциональных отношений человека к себе как явлению действительности. Действительность имеет строго причинно-обусловленную природу.

Рассматривая себя как часть социальной действительности, китайские студенты оптимистично оценивают свое присутствие в ней. Кроме этого эта оценка является выражением стабильной потребностно-мотивационной значимости своего присутствия в среде социальной действительности.

Сопоставление параметров "принятие других" и "самопринятие" дает возможность заметить некоторое преобладание первого показателя над вторым. Это указывает, на наш взгляд, на то, что в сознании китайских студентов эти отношения образует иерархическую систему, в которой "другим" отводится ведущая роль (роль образца), а себе роль ведомого (роль последователя). Такие рассуждения дают возможность полагать, что у китайских студентов присутствует установка на наблюдение за социальной действительностью и на усвоение необходимых форм поведения, обеспечивающих социальную адаптацию.

Несколько меньшее значение, чем у первых двух значение показателя "эмоциональная комфортность" (63.5). Этот показатель дает возможность судить о достаточно высокой оценке самочувствия китайских студентов в иной социокультуральной среде, хотя разницу между максимально возможным значением этого показателя (100) и полученным, фактическим (63.5), составляющую 36.5 можно рассматривать как перспективный резерв, который мог бы быть реализован при условии, как мы полагаем, целенаправленной работы по социальной адаптации.

В целом показатель "эмоциональная комфортность" может служить общей характеристикой эффективности механизмов регуляции, используемых при осуществлении деятельности, поведения, при удовлетворении актуальных потребностей. Этот показатель выражает оценочное отношение китайских студентов к ситуациям жизнедеятельности и своим проявлениям в них. Этот показатель является, на наш взгляд, результатом обобщения ситуативно проявляемых эмоций.

Еще меньшей по сравнению с предыдущими показателями является величина показателя "адаптация" (62.5). В нем выражена общая самооценка китайских студентов переживания своей адаптированности к условиям проживания в Одессе. Перспектива повышения адаптированности отражена в величине, полученной из разницы максимальной (100) и полученной оценки (62.5). Мы полагаем, что величина 37.5 является достаточно красноречивым свидетельством в пользу идеи о специальной целенаправленной программной адаптационной работы с китайскими студентами, начиная с первых дней их пребывания в Одессе.

Если охарактеризованные показатели (принятие других, самопринятие, эмоциональная комфортность, адаптация) можно рассматривать как те элементы социальной адаптации, которые осуществляются достаточно успешно, то остальные показатели – "стремление к доминированию" (48.6), "интернальность" (37.4), "эскапизм" (10.5), указывает на проблемные моменты в этом процессе.

Значительное отличие величины показателя "стремление к доминированию" (48.6) от предыдущих, величина которых составляла 75.3, 70.0, 63.5, 62.5, указывает, как мы полагаем, на то, что в ситуациях, к которым китайские студенты должны адаптироваться, они отказываются от доминантного поведения именно в той степени, которая необходима для осуществления ведомого поведения.

Доминантность, по мнению А.Б.Добровича, характеризуется следующим. Доминантный собеседник в общении проявляет автономность. Центральными выступают его личные интересы. В процессе разговора доминантный собеседник играет роль инициатора беседы. Доминантный собеседник стремится сообщать другому свою точку зрения, проверяя правильность ее понимания и усвоения.

Абсолютно другие характеристики свойственны недоминантному собеседнику. Он занимает позицию подчинения еще к началу непосредственного коммуникативного контакта. Он уже предвзято сомневается в целесообразности своего обращения к потенциальному собеседнику. Он побаивается помешать ему, отвернуть его от какого-либо дела и тому подобное. В разговоре он не стремится быть инициатором, лидером. Его легко можно смутить и помешать ему выразить свое мнение в полном объеме. Он избегает противостояния в разговоре, поскольку не имеет соответствующую стратегию поведения.

Из сказанного следует, что по показателю "стремление к доминированию", который в нашем случае имеет низкое значение, китайские студенты, проявляя недоминантность, нуждаются в поддержке.

Обращает на себя внимание числовое выражение показателя "интернальность" (37.4). При таком значении этого показателя следует ожидать от китайских студентов проявления экстернальности, а именно внешнего руководства поведением, деятельностью, общением. Явление интернальности невозможно из-за отсутствия исходной экстернальности. Это означает, что отсутствие внешнего руководства как исходной основы для интериоризации (правила, нормы должны быть интериоризованы, препятствует формированию необходимых внутренних регуляторов поведения. Интернальность основывается на сформированных стабильных структурно-функциональных единицах сознания через усвоение внешних действий с предметами и овладение внешними знаковыми средствами, что происходит в процессе общения в рамках совместных видов деятельности.

В данном случае мы можем полагать, что интернальность является условием для осуществления саморегуляции. Именно этот факт говорит о наиболее существенном моменте социальной адаптации, а именно о специальном формировании моделей поведения в тех ситуациях социальной действительности, которые отсутствуют в индивидуальном опыте каждого китайского студента.

Самым важным моментом в полученных эмпирических результатах является числовое выражение показателя "эскапизм" (10.5). Явление эскапизма свидетельствует об отсутствии стремления к общению, благодаря которому желание общаться с не-китайцами подавляется или отсутствует вовсе.

Проведение беседы с испытуемыми студентами-китайцами дало возможность получить следующие феноменологические данные относительно содержания социальной адаптации.

Студенты-китайцы испытывают определенную дезориентацию при вхождении в инокультурную среду, культурный шок в первое время после приезда, состояние социальной изоляции, тревоги и депрессии. Негативный социально-психологический фон, незнание языка, непонимание социокультурных требований и ожиданий со стороны принимающего сообщества формируют социальные проблемы, переживаемые иностранными студентами.

Одной из главных проблем является языковой барьер, хотя большинство изучали русский на подготовительном отделении.

Китайцы отмечают, что русский – сложный язык. Незнание языка сказывается как на процессе обучения, так и на повседневном общении. У большинства студентов уровень языковой компетентности недостаточен для нормальной учебной деятельности: им трудно работать с учебной литературой, воспринимать лекционный материал, отвечать в устной форме.

Проблема плохого владения русским языком требует введения обязательного тестирования, необходимо улучшить систему дубовозской подготовки иностранных студентов. Тот язык, которому учат в вузе, ориентирован в основном на восприятие и усвоение профессиональных знаний. Язык обыденный изучается студентами преимущественно самостоятельно, что вызывает определенные трудности в контактах с местным населением.

Важным моментом, способствующим более быстрой адаптации, является взаимодействие китайцев с представителями своей национальности. Они помогают приехавшим изучить русский язык, знакомят со своим окружением, первое время находясь постоянно рядом. Почти четверть опрошенных студентов отмечают активную роль землячества в решении их проблем.

Для ускорения адаптации и обеспечения процесса вхождения в новую среду целесообразно проведение систематической, целенаправленной работы по преодолению вышеперечисленных психологических трудностей. Рекомендуется использовать упражнения, в основе которых лежат учебно-коммуникативные ситуации, максимально приближенные к реальным условиям. Это игровые задания и ролевые игры, инсценировки, а также проведение занятий в магазине, на рынке.

Адаптации студента-иностранца к новой социокультурной среде способствуют две группы факторов: зависящие от студента и зависящие от преподавателя. Со стороны студента важны: достаточный уровень базовой подготовки, уровень знания русского языка, индивидуальная способность к обучению, особенности национального менталитета. Преподаватель, в свою очередь, должен быть компетентен в предмете, владеть языком общения и обладать определенными личными качествами.

Механизмы приспособления иностранных студентов к украинской действительности связаны с повседневной практикой, такой, как учебная деятельность.

Главными агентами социализации китайцев в вузах являются преподаватели – и как носители профессиональных ценностей, и как представители культуры, в том числе и языковой. Эффективность выполнения агентами социализации своей роли обусловлена, в первую очередь, их профессионализмом.

По мнению студентов-иностранцев, самым идеальным "ускорителем" адаптации является создание атмосферы "добраго дома", где каждый студент нашел бы свое место. Немаловажным является состав групп подготовительного факультета. В основном каждая группа состоит из 8-10 человек, благодаря чему преподаватель может каждому студенту уделить достаточно внимания.

Одной из стратегий разрешения адаптационных проблем может стать стиль поведения. Так, студенты, ориентированные на дальнейшее проживание в Украине после окончания учебного заведения, стараются как можно глубже внедриться в украинскую культурную систему, например, через создание разветвленной сети социальных связей. Такой стиль поведения характеризуется экстравертностью, раскрепощенностью.

Следует отметить, что опрошенные китайские студенты в целом оценивают украинцев с положительной стороны, отмечая такие качества, как патриотизм, трудолюбие, хорошее образование, доброжелательность, ум, гостеприимство и общительность.

Выводы. Полученные с помощью методики Роджерса-Даймонда данные дают возможность дифференцированно представить общую картину адаптационного процесса у китайских студентов. Особенностью этого процесса является наличие двух признаков, указывающие на содержательные и формальные (механизмы) признаки. Наиболее информативными являются показатели, в которых отражены формальные признаки, а именно интернальность (саморегуляция) и эскапизм (избегание общения).

ЛИТЕРАТУРА

- 1.Добрович А.Б. Воспитателю о психологии и психогигиене общения: Кн. для учителя и родителей / А.Б. Добрович. – М.: Просвещение, 1987. – 205 с.
- 2.Розум С.И. Психология социализации и социальной адаптации человека / С.И. Розум. – СПб.: Речь, 2006. – 365 с.
- 3.Сарджвеладзе Н.И. Личность и ее взаимодействие с социальной средой / Н.И. Сарджвеладзе. – Тбилиси: Мецниереба, 1989. – 476 с.

Подано до редакції 23.06.2010

Социальная адаптация китайских студентов рассматривается в контексте психологических механизмов саморегуляции, сформированных в их социокультуральной среде, которые обеспечивают управление собственным поведением в ситуациях иной социальной, культуральной, языковой среды. Показатели "стремление к доминированию", "интернальность", "эскапизм" указывают на проблемные моменты в процессе социальной адаптации.

Ключевые слова: социализация, социальная адаптация, саморегуляция, интернальность.

Л.К.Велитченко, Ся Цзиньхуа

ПСИХОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СОЦІАЛЬНОЇ АДАПТАЦІЇ КИТАЙСЬКИХ СТУДЕНТІВ

РЕЗЮМЕ

Соціальна адаптація китайських студентів розглядається в контексті психологічних механізмів саморегуляції, сформованих в їх соціокультуральному середовищі, які забезпечують управління власною поведінкою в ситуаціях іншого соціального, культурального, мовного середовища. Показники "прагнення до домінування", "інтернальність", "ескапізм" указують на проблемні моменти в процесі соціальної адаптації.

Ключові слова: соціалізація, соціальна адаптація, саморегуляція, інтернальність.

L.K. Velytchenko, S. Tsynhua

PSYCHOLOGICAL PECULIARITIES OF CHINESE STUDENTS' SOCIAL ADAPTATION

SUMMARY

Social adaptation of Chinese students is investigated in the context of psychological mechanisms of self-regulation formed in their socio-cultural environment which provide managing of their own behavior in terms of different social, cultural and linguistic environment. Such indices as "aspiring for domination", "internality" and "escapism" point out some problem moments in the process of social adaptation.

Keywords: socialization, social adaptation, self-regulation, internality.
